



Nyhetsbrev

23/2022

23 september 2022

Nyheter	1
De unga kan engelska bättre än tidigare – räcker det?	1
Europeiska mediefrihetsakten: Kommissionen föreslår regler för att skydda mediernas mångfald och oberoende i EU.....	2
Genomförande av miljöpolitiken: Finland har gjort framsteg när det gäller åtgärder för att skydda människors hälsa och miljön – men mycket återstår att göra.....	2
Europeiska hälsounionen: Ny EU-strategi för ökad och bättre cancerscreening	3
Ny Eurobarometerundersökning visar att 55 procent av EU-invånarna motionerar	3
Evenemang.....	3
Länktips	5
Rekrytering.....	8

Nyheter

De unga kan engelska bättre än tidigare – räcker det?

När jag började läsa engelska i lågstadiet i Norra Österbotten för ett antal årtionden sedan, såg världen helt annorlunda ut. Man hörde bara engelska på tv och det fanns knappt några möjligheter alls att tala språket utanför klassrummet. Att lära sig ett nytt språk gav vardagen en viss spänning. Många elever fick till och med en brevvän i England med lärarens hjälp.

När vi sedan började i högstadiet tog vi glatt tillfället i akt att lära oss även andra språk som tillvalsämnen. Och i gymnasiet valde vi ytterligare fler språk. De öppnade dörrar till nya kulturer – och det var alldeles underbart att kunna läsa böcker på originalspråken! Framför tänkte vi dock att vi skulle ha nytta av språkkunskaperna i arbetslivet.

Tack vare internet ser dagens värld helt annorlunda ut. Förvisso lär de unga sig fortfarande engelska i skolan, men framför allt anammar och använder de språket i vardagen, när de surfar på nätet. Unga finländare kan engelska bättre än någonsin tidigare.

Myntet har dock även en baksida. Samtidigt som de ungas kunskaper i engelska har förbättrats har deras kunskaper i andra främmande språk och det egna modersmålet försämrats. Man tänker att det räcker med att kunna engelska. Språklärarna har redan länge oroat sig över denna trend, men även vi andra borde ta oss en funderare på hur framtiden ter sig ur detta perspektiv.

Språk kommer med historia och kultur, och språk bär på känslor. Genom att lära sig ett nytt språk börjar man även förstå de människor som talar det språket som sitt modersmål bättre. Om vi inte längre behärskar andra främmande språk än engelska blir vår världsbild snävare. Och just i dessa tider behöver vi en förståelse för varandra över kulturgränserna mer än någonsin tidigare.

För att citera min europeiska vän: "Europa är inte en sida i kartboken. Europa handlar om kommunikation mellan människor och om att förmedla tankar, känslor och värderingar sinsemellan. Det funkar inte utan alla europeiska språk och alla dimensioner och nyanser som de för med sig."

Europeiska språkdagen firas igen nästa vecka. Under "Evenemang" hittar du information om olika språkdagsevenemang som EU-kommissionen ordnar.

Kati Laitinen, kommunikationschef vid EU-kommissionens representation i Finland

Europeiska mediefrihetsakten: Kommissionen föreslår regler för att skydda mediernas mångfald och oberoende i EU

Kommissionen har lagt fram en europeisk mediefrihetsakt med nya regler som ska skydda mediernas mångfald och oberoende i EU. Den föreslagna förordningen innehåller bland annat skyddsåtgärder mot övervakning och politisk inblandning i redaktionella beslut. Den europeiska mediefrihetsakten lägger fokus på oberoende och stabil finansiering av public service-medier, liksom på insyn i medieägandet och fördelningen av statlig annonsering. Den innehåller åtgärder för att skydda redaktörernas oberoende och informera om intressekonflikter. Mediekoncentrationer behandlas också i förordningen. Dessutom föreslår kommissionen att en ny oberoende europeisk medienämnd ska inrättas. Medienämnden ska bestå av nationella medietillsynsmyndigheter. EU-kommissionen har även antagit en kompletterande rekommendation för att uppmuntra interna skyddsåtgärder.

Läs mer: <https://europa.eu/!8NbDyP>

Genomförande av miljöpolitiken: Finland har gjort framsteg när det gäller åtgärder för att skydda människors hälsa och miljön – men mycket återstår att göra

EU har lagar och strategier för att skydda luft och vatten, främja den cirkulära ekonomin, förebygga avfallsproduktion, öka återvinningsgraden och skydda naturen. Kommissionen har åtagit sig att regelbundet rapportera om hur det går med genomförandet av EU:s miljölagstiftning med hjälp av miljökonsekvensbedömningen (EIR). Bedömningen är ett verktyg som hjälper medlemsländerna att förbättra miljöintegreringen och skyddet av människors hälsa och miljön.

EU-kommissionen har nyligen offentliggjort den tredje granskningen av genomförandet av miljöpolitiken. Även om den visar att framsteg har gjorts på vissa områden sedan den föregående granskningen, har bristerna i genomförandet på andra områden blivit större.

På det hela taget håller genomförandet av miljölagstiftningen i Finland en hög standard. Finland har gjort större framsteg än genomsnittet i EU bland annat vad gäller genomförandet av direktivet om rening av avloppsvatten från tätorter: totalt sett behandlas 97 procent av avloppsvatten från tätorter i Finland i enlighet med kraven i direktivet. Det finns fortfarande utrymme för förbättringar i

Finland vad gäller bland annat biologisk mångfald, bevarande av vilda fåglar samt luft- och vattenkvaliteten.

[Här](#) finns specifik information om genomförandet av miljölagstiftningen Finland.

Läs mer: https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/sv/ip_22_5367

Europeiska hälsounionen: Ny EU-strategi för ökad och bättre cancerscreening

År 2020 diagnostiserades uppskattningsvis 2,7 miljoner människor i EU med cancer och fler än 1,3 miljoner avled till följd av sjukdomen. Tidig diagnostisering räddar liv och ger bättre livskvalitet. Därför har EU-kommissionen tagit fram en ny strategi för ökad och bättre cancerscreening inom ramen för [EU:s plan mot cancer](#). Syftet med strategin är att med fokus på diagnostisering i ett tidigt skede öka antalet screeningtillfällen och täcka in fler målgrupper och cancerformer. Den nya EU-strategin grundas på den senaste vetenskapliga utvecklingen och de senaste vetenskapliga rönen. Den kommer att hjälpa medlemsländerna att se till att 90 procent av den befolkning i EU som har rätt till screening för bröstcancer, livmoderhalscancer och tjock- och ändtarmscancer verkligen erbjuds sådan screening senast 2025. Den populationsbaserade cancerscreeningen som organiseras utvidgas även till att omfatta lung- och prostatacancer och, under vissa omständigheter, magsäckscancer.

Läs mer: <https://europa.eu/!9GNkw>

Ny Eurobarometerundersökning visar att 55 procent av EU-invånarna motionerar

Enligt EU-kommissionens femte Eurobarometerundersökning om idrott och fysisk aktivitet utövar 38 procent av EU-invånarna idrott eller motionerar minst en gång i veckan, medan 17 procent motionerar mindre än en gång i veckan. Upp emot 45 procent av invånarna motionerar aldrig och deltar heller aldrig i någon fysisk aktivitet. Svarande i åldern 15–24 år är de som i högst grad motionerar eller utövar idrott någorlunda regelbundet (54 procent). Denna andel minskar i takt med åldern – 42 procent för 25–39-åringar, 32 procent i åldersgruppen 40–54 år och 21 procent för personer i åldern 55+. Även om siffrorna är stabila jämfört med 2017 års Eurobarometerundersökning, finns det fortfarande ett stort behov av att fortsätta uppmuntra människor till idrott och fysisk aktivitet. Undersökningen visar nämligen också att coronapandemin ledde till att hälften av EU:s invånare minskade nivån av fysiska aktiviteter eller slutade motionera helt och hållet.

Läs mer: <https://europa.eu/!dHTYgw>

Evenemang

23–30 september: Europeiska idrottsveckan #BeActive

Europeiska idrottsveckan är ett initiativ från EU-kommissionens för att främja sport och motion överallt i Europa och inspirera alla att röra på sig mer i vardagen. Idrottsveckan omfattar olika utmaningar, kampanjer och evenemang, även virtuella sådana. Olika delområden av idrotten är i

fokus under de olika dagarna av temaveckan: söndagen den 25 september är det till exempel tränarnas dag och tisdagen den 27 september lyfts föreningskläder fram. Den europeiska idrottsveckan öppnas officiellt den 23 september i Prag, det nuvarande EU-ordförandelandet Tjeckiens huvudstad. [Öppningsceremonin](#) kan ses i realtid på nätet kl. 12.30 finsk tid. Fredagen den 30 september kulminerar idrottsveckan i European School Sport Day, då skolor runtom i Europa uppmuntras att ordna egna evenemang. Nationellt ansvarar förbundet för Lärare i Gymnastik och Hälsökunskap rf för denna temadag, som de särskilt sporrar lågstadieskolorna i Finland att delta i. Tisdagen den 27 september ordnar Regionförvaltningsverket ett webinarium om främjandet av barns och ungas välmående kl. 13.00–15.30. Läs mer om alla dessa utmaningar och evenemang i länken nedan och använd hashtaggen #BeActive på sociala medier. Och kom ihåg att motionera förstås!

Läs mer: <https://www.oph.fi/sv/program/beactive-europeiska-idrottsveckan>

26 september: EU-kommissionens huvudevenemang under Europeiska språkdagen lyfter fram unga

Europeiska språkdagen firas i vanlig ordning den 26 september. Dagen till ära ordnar EU-kommissionen ett evenemang med fokus på unga och deras språkinläring och språkkunskaper i EU:s alla hörn. Under det digitala evenemanget besöks nationella språkdagsevenemang i Sverige, Portugal, Estland och Spanien, där unga får berätta vad språk betyder för dem. En paneldiskussion om bästa praxis från flerspråkiga klassrum sänds även live från Irland under evenemanget. Dessutom kommer integration av ukrainska barn och unga i skolsystemen i EU-länderna genom språkinläring att diskuteras. Themis Christophidou, generaldirektör för EU-kommissionens generaldirektorat för utbildning, ungdom, idrott och kultur (GD EAC), och EU-kommissionär Johannes Hahn håller ett inledande anförande och ger en överblick över den politiska kontexten. Evenemanget tolkas till engelska, franska, italienska, spanska, tjeckiska och tyska och kan ses i realtid via länken nedan måndagen den 26 september kl. 13.00–15.00 (finsk tid).

Läs mer (på engelska): <https://education.ec.europa.eu/event/2022-european-day-of-languages-language-competences-at-the-service-of-youth>

26 september: Tvåspråkig fortbildning för språklärare på temat "Digitaliseringen i språkundervisningen" – se seminariet i realtid på nätet!

Jobbar du som språklärare och vill lära dig mer om digitaliseringen i språkundervisningen? Då ska du lyssna på vårt seminarium! Du får ta del av två föredrag, ett på svenska och ett på finska, av två experter på detta område. Marjo Markkanen, utbildningsplanerare vid Kuopio medborgarinstitut, talar på finska om fördelar och utmaningar med mångmedial pedagogik. Språkläraren och författaren Patricia Diaz berättar å sin sida mer om digitala verktyg i språkundervisningen på svenska. Dessutom presenteras intressant undervisningsmaterial av både EU-kommissionen och nätverket Svenska nu. Detta evenemang arrangeras av Svenska nu i samarbete med EU-kommissionens representation i Finland för att uppmärksamma Europeiska språkdagen, som firas den 26 september varje år. Evenemanget äger rum måndagen den 26 september kl. 16.00–18.00 på Hanaholmen i Esbo. Du hittar hela programmet på svenska och finska i länken nedan. Seminariet är fullsatt, men kan ses i realtid på [Facebook](#)!

Läs mer: <https://svenskanu.fi/2022/05/18/digitaliseringen-i-sprakundervisningen/>

26 september–2 oktober: Välkommen till EU@Ode på språkresa!

Europeiska språkdagen den 26 september är startskottet för en språkvecka vid informationsstället EU@Ode på första våningen i Helsingfors centrumbibliotek Ode. Den 26 september–2 oktober erbjuds lekfulla språkrelaterade aktiviteter för ung som gammal. Under språkveckan kan du till exempel se DiscoverEU-filmer, som tar dig med på en resa genom Europa, spela, tävla och samtidigt lära dig mer om EU:s officiella språk, och ange ditt favoritresmål på vår karta. Dessutom kan du vinna priser om du deltar i vår utmaning på sociala medier: gör ett inlägg om ett reseminne från Europa och tagga EU@Oodi! Följ oss gärna på sociala medier, så får du dessutom veta mer om Europeiska språkdagen och andra trevliga ämnen!

Läs mer: <https://europa.eu/!9Y7WFM>

4 november: Erasmusprogrammet och europeiska solidaritetskåren firas i Helsingfors och på distans

I år fyller Erasmusprogrammet 35 år och europeiska solidaritetskåren 5 år. Detta firar Utbildningsstyrelsen med ett "Plus av EU-program"-evenemang, som bland annat innehåller en paneldiskussion på temat "Blir man en mer solidarisk och kompetent världsmedborgare av internationella erfarenheter?". Under evenemanget delas även 2022 års europeiska pris för innovativ undervisning ut och deltagarna får ta del av pristagarnas erfarenheter och tips för internationellt samarbete. Evenemanget, som främst hålls på finska, går av stapeln i Mässcentrum i Helsingfors den 4 november kl. 10.30–16.00 (kaffe och registrering från kl. 9.30 för de deltagare som deltar på plats). Anmäl dig senast den 21 oktober kl. 15.00, om du önskar delta på plats, och senast den 1 november, om du vill delta på distans. Det bjuds på kaffe, lunch, bubbel och tårta. Evenemanget kommer att spelas in, så du kan även se det i efterhand. En version med undertexter på svenska och engelska kommer också att göras av inspelningen.

Läs mer och anmäl dig här: <https://www.oph.fi/sv/evenemang/2022/kom-och-fira-eu-program>

Länktips

EU-kommissionär Jutta Urpilainen och FN:s ställföreträdande generalsekreterare Amina J. Mohammed: "FN:s toppmöte om utbildning måste bli en global vändpunkt"

I måndags sammanträdde världsledare i New York för att delta i FN:s generalförsamlings toppmöte om utbildning – Transforming Education Summit. Inför toppmötet framförde EU-kommissionär Jutta Urpilainen och FN:s ställföreträdande generalsekreterare Amina J. Mohammed i *Kymen Sanomat* FN:s och EU:s vädjan om att alla FN:s medlemsländer skulle göra åtaganden om att garantera en stimulerande och modern utbildning av hög kvalitet för alla barn i världen. "EU gör en betydande insats för att stödja utbildningen i partnerländer. Globalt sett är över 10 procent, dvs. mer än 6 miljarder euro, av unionens anslag för internationella partnerskap öronmärkta för utbildning. Övriga länder borde nu följa EU:s exempel. FN:s generalsekreterare António Guterres uppmanar världsledarna och alla aktörer, även inom den privata sektorn och det civila samhället, att genom

konkreta löften åta sig att öka utbildningsfinansieringen”, skriver de i *Kymen Sanomat* den 17 september.

Läs hela debattartikeln (på finska): <https://www.kymensanomat.fi/paakirjoitus-mielipide/5351196>

Maria Blässar, ny tillträdde chef för EU-kommissionens representation i Finland, tror på unionens sammanhållning

Den 1 september tillträdde Maria Blässar som chef för EU-kommissionens representation i Finland. Hon grämer sig över att den gröna omställningen och EU:s sanktioner mot Ryssland framställs som bovarna bakom energikrisen i den offentliga debatten. Hon påpekar att vi nu skulle befinna oss i ett ännu mer prekärt läge om EU inte hade satsat på förnybar energi och börjat fasa ut fossila bränslen. EU har lyckats minska sitt beroende av rysk gas avsevärt; dess andel av gasimporten har minskat från cirka 40 procent till nio procent, vilket främst är tack vare snabbt agerande och en gemensam linje. ”EU testas alltid i kriser och vi tar oss alltid bara starkare ur dem. Nu måste vi rikta blicken längre fram – bara vi tar oss igenom vintern ser situationen enligt prognoserna mycket bättre ut redan på våren. Detta är oundvikligen en mycket svår sats för alla politiker i Europa och ledarskap behövs, både på EU-nivå och på nationell nivå”, konstaterar Maria Blässar.

Läs hela intervjun: <https://europa.eu/!4c7hGB>

Verktysbacken för EU:s försvarspolitik: ”Det är vettigt att skapa gemensamma strukturer och samarbeta mer i försvarsfrågor”

Vid Europaforum i Åbo i somras ägnades en paneldiskussion åt utvecklingen av EU:s försvars- och säkerhetspolitik efter det anfallskrig som Ryssland inledde i februari och som skakade hela världen. Representationens tidigare chef, Antti Peltomäki, med lång erfarenhet av EU-politik, inledde diskussionen genom att fråga hur EU:s roll ser ut inom försvars- och säkerhetspolitiken. Jonas Cederlöf, som deltog i panelen från EU-kommissionens generaldirektorat för försvarsindustri och rymdfrågor (GD DEFIS), ansåg att svaret på frågan är tydligt: EU är en stormakt när det kommer till övergripande säkerhet, till exempel motverkande av hybridhot. Alla paneldeltagare betonade EU:s centrala roll vad gäller den övergripande säkerheten samt behovet av ett allt närmare samarbete.

Läs mer (på finska): <https://europa.eu/!PCQDyG>

Kvalitetsmärket D.O. Saimaa är en garant för lokalproducerade livsmedel av hög kvalitet

Kvalitetsmärket D.O. Saimaa lanserades år 2016 och har under de senaste åren blivit allt kändare. Det ger små producenter från Saimenområdet mer synlighet. D.O. Saimaa-nätverket, som producenterna själva har grundat, erbjuder gourmander bland annat röka siklöjor, sylt, godis, torkade örter, fårkött och knäckebröd från Saimenområdet. ”Initiativet till kvalitetsmärket kom från Södra Savolax, där de lokala turism- och restaurangföretagarna ville skilja sig ur mängden. Man hade även lagt märke till att turister gärna vill köpa lokala produkter och njuta av dessa. Därigenom uppstod tanken på att marknadsföra Saimenområdet och dess livsmedelsprodukter mer”, säger Katriina Säisä, som är utvecklingschef vid Södra Savolax landskapsförbund. Landskapsförbundet förvaltar användningen av kvalitetsmärket. För att en produkt ska kunna tilldelas kvalitetsmärket D.O. Saimaa måste vissa kriterier uppfyllas, så att man kan säkerställa att produkten är lokalproducerad och av hög kvalitet. D.O. Saimaa har även fått stöd från Europeiska regionala

utvecklingsfonden (Eruf). Tack vare stödet har man bland annat kunna ge konsumenterna bättre tillgång till olika produkter.

Läs mer (på finska): <https://europa.eu/WVkmCh>

Gymnasielärare – anmäl din skola till Juvenes Translatores, EU-kommissionens översättningstävling för unga!

Gymnasier i alla EU-länder kan nu anmäla sig till Juvenes Translatores, EU-kommissionens årliga översättningstävling för 17-åringar. I år kommer tävlingsdeltagarna att få översätta texter på temat "Europeisk ungdom". Deltagarna kan översätta mellan vilka två av EU:s 24 officiella språk som helst (det finns 552 möjliga språkkombinationer). I varje EU-land får lika många skolor delta som landet har platser i Europaparlamentet. För Finlands del innebär det 14 gymnasier. De utvalda skolorna utser sedan högst fem studerande som får vara med och tävla. De studerande får ha vilken nationalitet som helst, men måste vara födda 2005. Vinnarna, en per land, tillkännages i början av februari 2023. De bjuds sedan in till en prisutdelning i Bryssel under våren 2023. Då får de också träffa EU-kommissionens översättare och lära sig mer om översättaryrket och hur det är att arbeta med språk. Tävlingen anordnas på nätet den 24 november 2022 i alla deltagande skolor. Anmäl din skola senast den 20 oktober kl. 13.00 (finsk tid)!

Läs mer: https://ec.europa.eu/commission/presscorner/detail/sv/IP_22_5222

Nu kan man ansöka om projektbidrag från DiscoverEU-inkluderingsinsatsen!

DiscoverEU erbjuder 18-åringar möjligheten att resa med tåg i Europa. De unga ansöker självständigt om resekort i centraliserade ansökningsomgångar. Det är miljövänligt att resa med tåg, och tack vare DiscoverEU-tågkortet är det möjligt för unga att bekanta sig med olika länders kulturer och invånare. Under resans gång samlar resenärerna vid sidan av nya upplevelser även på sig många olika färdigheter, vilket kan ge dem mod att nappa på nya möjligheter i framtiden. I oktober kan man för första gången ansöka om projektbidrag från DiscoverEU-inkluderingsinsatsen. Med hjälp av DiscoverEU-inkluderingsinsatsen kan även unga personer som till exempel på grund av ekonomiska, sociala eller hälsomässiga hinder har färre möjligheter än andra att resa självständigt delta i DiscoverEU på lika villkor. Genom inkluderingsinsatsen kan en icke-vinstdrivande organisation, förening eller medborgarorganisation ansöka om projektbidrag för ungas tågresor. Organisationen stöder de unga under hela projektet och resan. Vid behov kan medföljande personer eller gruppleddare vara med på resan. Man ansöker om projektbidrag från DiscoverEU-inkluderingsinsatsen via Utbildningsstyrelsen. Höstens ansökningsomgång löper ut den 4 oktober.

Läs mer: <https://www.oph.fi/sv/program/discovereu>

Rekrytering

Är du intresserad av en internationell karriär som administrativ chef?

EU söker för närvarande chefer för administrationen på sina representationer runtom i världen. Om du rekryteras får du arbeta vid Europeiska utrikestjänsten (EEAS). Som chef för administrationen får du bistå chefen för EU-delegationen med att uppfylla hans eller hennes uppdrag när det gäller delegationens dagliga verksamhet. Du får bland annat sköta budget- och personalfrågor, övervaka logistik, leveranser och tjänster och ansvara för personalens och byggnadernas säkerhet. All personal inom utrikestjänsten får i perioder jobba på en delegation. Under karriären får du växla mellan olika jobb i länder utanför EU och på huvudkontoret i Bryssel. Läs mer om ansökningskriterierna och urvalsförfarandet via länken nedan. Ansökningstiden löper ut den 27 september kl. 13.00 (finsk tid).

Läs mer: <https://epso.europa.eu/sv/heads-administration-eu-delegations-0>

Arbetsplatser vid EU:s institutioner

Samlat på en och samma webbplats finns ett omfattande informationspaket på svenska om möjligheterna till en tjänstemannakarriär och tillfällig anställning vid EU-kommissionen och andra EU-institutioner. Webbplatsen omfattar underrubriker bland annat om lediga jobb, ansökningsförfarande, vad det innebär i praktiken att jobba för EU, praktikperioder, uppgifter som erbjuds forskare och om Europeiska rekryteringsbyrån (Epsos) som sköter rekryteringen.

Läs mer: https://ec.europa.eu/info/jobs-european-commission_sv

Databas över lediga EU-jobb

I Europeiska rekryteringsbyråns Epsos databas finns information om både fasta och tillfälliga lediga tjänster. Sök på nyckelord, anställningsform, lönegrad eller anställningsort.

Läs mer: https://epso.europa.eu/apply/job-offers_sv

Praktikplatser vid EU:s institutioner och decentraliserade byråer

På Europeiska rekryteringsbyråns (Epsos) webbplats hittar du samlad information om praktikmöjligheter vid EU:s institutioner och EU:s många decentraliserade byråer, till exempel Europeiska kemikaliemyndigheten i Helsingfors. De flesta EU-institutioner erbjuder praktikplatser till ungdomar som har avlagt högskoleexamen. Praktikperiodens startdatum och längd och den lön/ersättning som betalas för praktiken varierar beroende på värdorganisationen och kostnadsnivån i placeringslandet. Varje år tar man in cirka 1 200 praktikanter.

Läs mer: https://epso.europa.eu/job-opportunities/traineeships_sv

Nyhetsbrevet i din mejlbox

Prenumerationer, adressändringar och avbeställningar: COMM-REP-HEL-NEWS@ec.europa.eu

EU-kommissionens representation i Finland
Malmgatan 16, FI-00100 HELSINGFORS
PB 1250, FI-00101 HELSINGFORS
Tfn +358 (0)9 6226 544 (växel)
https://finland.representation.ec.europa.eu/index_sv
E-post: fornamn.efternamn@ec.europa.eu
EU-kommissionens representation i Finland på [Facebook](#) och [Twitter](#)
Europasalen på [Facebook](#) och [Twitter](#)
Frågor om EU: Europa direkt, tfn +800 6 7 8 9 10 11 eller [e-post](#)